

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 40 (1993)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

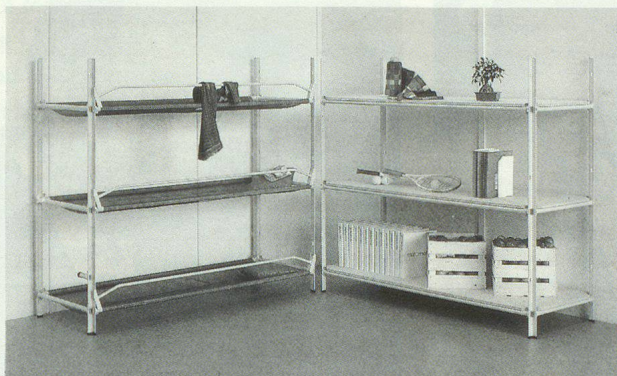
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

La protection civile est un secteur dont nous nous occupons depuis 1953, pratiquement dès sa création en Suisse.

Conseiller, planifier et projeter des nouvelles constructions comme des rénovations font parti de notre palette de services, tout comme la rénovation et remise en état d'abris privés et publics et de logements militaires.



#### Lit Mali 2000

Une création unique dans son genre qui permet, grâce à notre système de raccords breveté, d'éviter tous les risques dus aux soudures.

Montage et démontage très rapide par une seule personne sans l'aide d'outils.

Emballage imperméable et compact. Couchette en toile ou en plateau en bois aggloméré servant de rayonnage.



#### Lit empilable LM.A 3 / LM.A 6

Exécution solide et résistante. Eléments de raccordement en alliage léger. Assemblage et formation de groupes de lits facile et rapide. Prévu pour abris publics ou privés. Emballage en boîtes solides en carton. Emploi diversifié comme étagère, brancard ou lit de réserve.

#### Notre programme de protection civile comprend:

Portes, volets et parois coulissantes blindés, installations de ventilation, système de toilettes à sec, cabines de toilette, réservoirs d'eau de secours.

**marcmetal** 

Siège principal  
6934 Bioggio

CH-1052 Le Mont-S-Lausanne  
En Budron C  
Tel. 021-652 40 91  
Fax 021-652 75 44

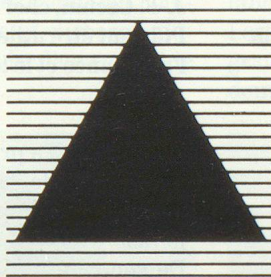
CH-8953 Dietikon  
Giessenstrasse 15  
Tel. 01-742 00 00  
Fax 01-742 04 55

CH-3000 Bern 22  
Wylstrasse 121  
Tel. 031-42 70 75  
Fax 031-41 77 92

Zivilschützer  
benützen die praktischen

## Zivilschutzartikel des SZSV

Rucksack	Fr. 39.—
Instruktorenmappe	Fr. 49.—
Effektentasche	Fr. 31.50
Sackmesser (gross)	Fr. 26.—
Sackmesser (klein)	Fr. 15.—



Zu bestellen beim

Schweizerischen  
Zivilschutzverband  
Postfach 8272  
3001 Bern  
Telefon 031 25 65 81

# OUI, VOLONTIERS.

- J'aimerais devenir membre de l'Union Suisse pour la protection civile et recevoir automatiquement la revue «Protection civile».
- J'aimerais d'abord quelques spécimens de la revue «Protection civile» et une documentation sur l'Union Suisse pour la protection civile.

Voici mon adresse:

---

---

---

---

Adresser à l'USPC  
case postale 8272  
3001 Berne